

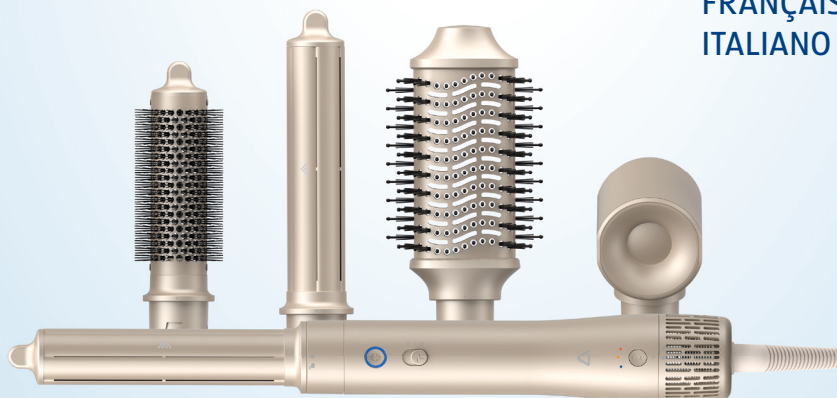


Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

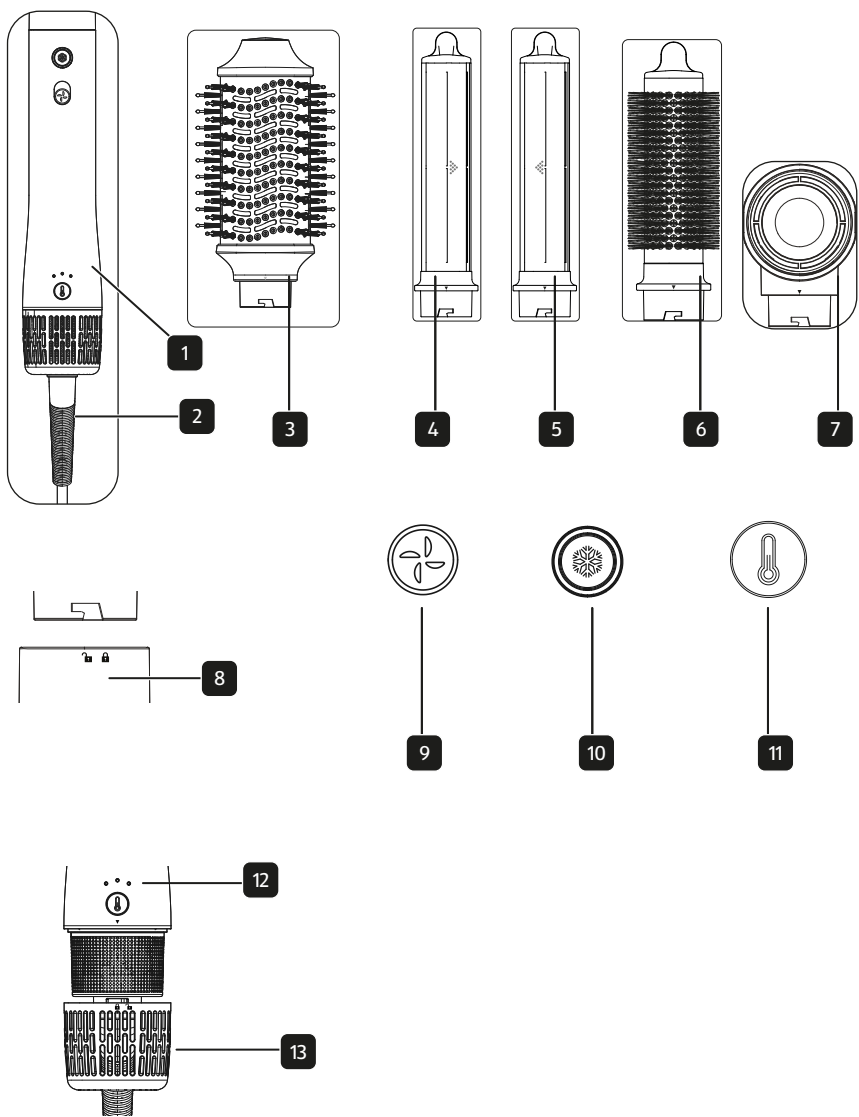
AMBIANO®

**PROFESSIONAL 5 IN 1 HAIR STYLER
SÈCHE-CHEVEUX PROFESSIONNEL 5 EN 1 |
STYLER PROFESSIONALE PER CAPELLI 5 IN 1
HS-51**

DEUTSCH 1
FRANÇAIS 21
ITALIANO 43



AMBIANO®



Lieferumfang / Geräteteile

- 1 Hauptgerät
- 2 Netzkabel
- 3 Ovale Glätt- und Volumenbürste (60 mm)
- 4 Curling-Aufsatz rechts (32 mm)
- 5 Curling-Aufsatz links (32 mm)
- 6 Runde Volumenbürste (32 mm)
- 7 Vorstyling-Haartrockner
- 8 Aufsatzverriegelung
- 9 Ein/Aus, Luftstromregelung
- 10 Kaltstufe (Cool-Shot)
- 11 Temperaturregelung
- 12 3x Hitzestufen-LEDs
- 13 Abnehmbarer Filterkäfig

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang / Geräteteile	2
Vorwort.....	4
Allgemeines.....	4
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren	4
Bestimmungsgemäße Verwendung	5
Symbolerklärung	5
Sicherheit.....	6
Sicherheitshinweise	6
Inbetriebnahme	11
Erste Schritte.....	11
Reinigung	16
Aufbewahrung des Produkts	17
Außerbetriebnahme	17
Fehlerbehebung.....	18
Technische Daten.....	19
EU-Konformitätserklärung	20
Entsorgung	20
Verpackung entsorgen	20
Entsorgung des Geräts.....	20

Vorwort

Sehr geehrter Kunde,

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines hochwertigen AMBIANO Produkts.

Sie haben sich für ein modernes Produkt mit guter technischer Ausstattung und passendem Zubehör entschieden, das besonders einfach zu bedienen ist.

Sie haben eine dreijährige Garantie auf das Produkt. Wenn das Produkt defekt ist, benötigen Sie die beiliegende Garantiekarte und Ihren Kassenbeleg. Bewahren Sie diese sorgfältig zusammen auf.

Dieses Bedienungshandbuch kann auch online über den folgenden Link heruntergeladen werden.

<https://downloads.maginat.de/downloads/bedienungsanleitung/>

Impressum

Herausgeber:

supra Foto-Elektronik-Vertriebs-GmbH

Denisstr. 28 a, 67663 Kaiserslautern

Deutschland

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, insbesondere die Sicherheitshinweise, bevor Sie das Produkt verwenden. Das Ignorieren dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Produkt führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Vorschriften. Beachten Sie im Ausland auch länderspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für den zukünftigen Gebrauch auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie diese Bedienungsanleitung beifügen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt kann als Haartycler mit verschiedenen Aufsätzen verwendet werden. Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch konzipiert und nicht für den Einsatz in gewerblichen Umgebungen vorgesehen.

Dieses Produkt ist ausschließlich für die Verwendung in trockenen Innenräumen bestimmt.

Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Eine missbräuchliche Verwendung des Produkts für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu Schäden oder Verletzungen führen. Das Produkt ist kein Spielzeug.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße oder unsachgemäße Verwendung entstehen.

Symbolerklärung

 **GEFAHR!**

Dieses Signalsymbol/-wort weist auf eine Gefahr mit einem hohen Risiko hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen wird.

 **WARNUNG!**

Dieses Signalsymbol/-wort weist auf eine Gefahr mit einem mittleren Risiko hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen könnte.

 **VORSICHT!**

Dieses Signalsymbol/-wort weist auf eine Gefahr mit einem geringen Risiko hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mäßigen Verletzungen führen kann.

HINWEIS!

Dieses Signalsymbol/-wort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „EU-Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwenden den Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Produkte, die mit diesem Zeichen gekennzeichnet sind, werden mit Wechselstrom (AC) betrieben.



Das Gerät entspricht der Schutzklasse II.



Verwenden Sie dieses Gerät nicht in einer Badewanne, Dusche oder einem mit Wasser gefüllten Behälter.



Produkte, die dieses Symbol tragen, sollten nur im Innenbereich verwendet werden.

Sicherheit

Sicherheitshinweise

WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Es besteht Verletzungsgefahr bei unsachgemäßer Verwendung

- Bewahren Sie das Gerät und das Zubehör an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung des Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Kinder unter 8 Jahren sollten von dem Gerät und dem Netzkabel ferngehalten werden.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht herunterhängen, um zu verhindern, dass es gezogen wird.

GEFAHR!

Verletzungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- Bewahren Sie keine verwendeten Verpackungsmaterialien (Tüten, Styroporteile usw.) in Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen.

WARNUNG!

Stromschlag-/Kurzschlussgefahr!

Es besteht Stromschlag-/Kurzschlussgefahr durch stromführende Teile.

- Schließen Sie den Netzstecker nur an leicht zugängliche, ordnungsgemäß installierte Sicherheitssteckdosen an, die sich in der Nähe des Verwendungsortes befinden. Halten Sie die Steckdose immer frei zugänglich, damit der Netzstecker im Gefahrenfall ohne Hindernisse herausgezogen werden kann.
- Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme des Geräts, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Ziehen Sie beim Herausziehen des Netzsteckers aus der Steckdose immer am Stecker selbst und nicht am Kabel.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht.
- Wickeln Sie das Kabel während des Betriebs vollständig ab.
- Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Zubehör wechseln oder nach beweglichen Teilen greifen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit heißen Gegenständen oder Oberflächen (z.B. Herdplatte) in Berührung kommt.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Gerät oder das Netzkabel sichtbare Schäden aufweist oder das Gerät fallen gelassen wurde.
- Geräte, die an das Stromnetz angeschlossen sind, können bei einem

Gewitter beschädigt werden. Ziehen Sie daher bei einem Gewitter immer den Netzstecker.

- Überprüfen Sie das Gerät und das Netzkabel vor dem ersten Gebrauch und nach jedem Gebrauch auf Schäden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es oder das Netzkabel sichtbare Schäden aufweist.
- Wenn Sie Transportschäden feststellen, kontaktieren Sie sofort den Service.
- Nehmen Sie unter keinen Umständen selbst Änderungen am Gerät vor oder versuchen Sie, Teile des Geräts selbst zu öffnen und/oder zu reparieren.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Wenn das Netzkabel dieses Geräts beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht, unter fließendes Wasser gehalten oder in feuchten Räumen verwendet werden, da dies zu einem elektrischen Schlag führen kann.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie
 - das Gerät reinigen,
 - das Gerät nass oder feucht geworden ist,
 - das Gerät nicht mehr verwenden.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Halten Sie das Gerät und das Netzkabel von Waschbecken, Becken oder Ähnlichem fern.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände (z.B. Vasen oder Getränke) auf oder in die Nähe des Geräts oder des Netzkabels.
- Berühren Sie das Gerät oder das Netzkabel niemals mit nassen Händen.
- Betreiben Sie das Gerät nur in Innenräumen.

WARNUNG!

Brandgefahr!

Es besteht Brandgefahr durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät.

- Bewahren Sie das Gerät und das Zubehör an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- Stellen Sie das Gerät in ausreichendem Abstand zu anderen Geräten und zur Wand auf.
- Decken Sie das Gerät nicht ab.
- Dieses Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem, wie z.B. einer funkgesteuerten Steckdose, betrieben werden.
- Platzieren Sie keine Netzteile, tragbaren Steckdosenleisten oder andere elektrische Geräte hinter dem Gerät.

WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang kann zu Schäden an Ihrem Gerät und Ihrer Gesundheit führen. Bitte befolgen Sie diese Anweisungen sorgfältig:

- Der Betrieb von elektrischen Heizgeräten erzeugt hohe Temperaturen, die zu Verletzungen führen können, wie heiße Oberfläche, heißer Dampf und heißes Gehäuse! Berühren Sie das heiße Produkt nur am Hauptgehäuse oder an der kühlen Spitze. Warnen Sie auch andere Benutzer vor diesen Gefahren.
- VORSICHT: Das Produkt darf nur betrieben werden, wenn der Filtereinsatz an Ort und Stelle ist und der Verschluss ordnungsgemäß geschlossen ist.
- VORSICHT: Berühren Sie das Zubehör nicht, während die Oberfläche oder das Gehäuse heiß ist. Dies kann zu Verbrennungen führen!
- VORSICHT: Der Aufsatz wird während des Betriebs sehr heiß; Berühren Sie die Oberfläche daher erst, wenn sie vollständig abgekühlt ist. Verbrennungsgefahr!

- Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Aufsatz betrieben werden. Um Gefahren zu vermeiden, betreiben Sie es nur, nachdem der Aufsatz ordnungsgemäß angebracht wurde!
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen und lagern. Es besteht Verbrennungsgefahr!
- Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeiten die Kontakte des Hauptgehäuses des Produkts erreichen.
- Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck und mit dem empfohlenen Zubehör und den empfohlenen Komponenten. Unsachgemäße oder falsche Verwendung ist gefährlich.
- Verbrennungsgefahr! Das Heizelement und die Oberfläche des Geräts sind auch nach dem Ausschalten des Produkts noch heiß. Berühren Sie die heißen Oberflächen nicht.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel keine Stolpergefahr darstellt – verwenden Sie keine Verlängerungskabel.
- Im Falle eines Geräteausfalls durch statische Entladungen oder Stromschwankungen führen Sie bitte einen Neustart durch.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Gefahr von Geräteschäden durch unsachgemäße Platzierung/Nutzung.

- Stellen Sie das Gerät nicht an den Rand eines Tisches; es könnte umkippen und herunterfallen.
- Platzieren Sie das Gerät auf einer festen, ebenen Fläche.
- Wenn das Produkt im Badezimmer verwendet wird, ziehen Sie nach der Benutzung den Netzstecker, da die Nähe von Wasser auch bei ausgeschaltetem Produkt eine Gefahr darstellen kann.
- Zum zusätzlichen Schutz wird empfohlen, einen Fehlerstrom-Schutzschalter (FI) mit einem Bemessungsdifferenzstrom von nicht mehr als 30 mA in den Stromkreis des Badezimmers zu installieren. Fragen Sie hierzu Ihre Elektrofachkraft.

Inbetriebnahme

- Überprüfen Sie nach dem Auspacken das Gerät auf Vollständigkeit und eventuelle Transportschäden, um Gefahren zu vermeiden. Im Zweifelsfall verwenden Sie es nicht und kontaktieren Sie stattdessen unseren Kundenservice. Die Serviceadresse finden Sie in unseren Garantiebedingungen auf der Garantiekarte.
- Entfernen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verkaufsverpackung und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.
- Platzieren Sie das Produkt in der Nähe einer Steckdose, sodass diese leicht zugänglich ist.
- Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an.



Wenn Ihr Gerät nicht funktioniert, lesen Sie bitte das Kapitel „Fehlerbehebung“.

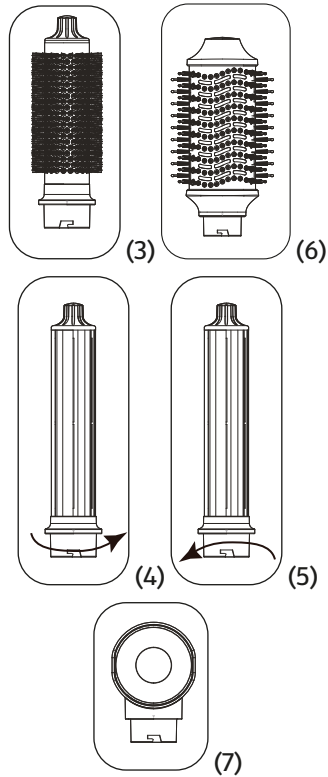
Erste Schritte

Bedienelemente verstehen

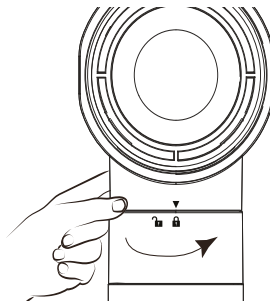
- Ein-/Aus-Schalter mit Luftstromregelung (9)  : Dieser Schalter dient zum Ein- oder Ausschalten des Geräts und zur Auswahl der gewünschten Gebläsestufe.
- Kaltlufttaste (10)  : Verwenden Sie diese Taste für einen Kaltluftstoß, um Ihre Frisur zu fixieren.
- Temperaturwahlschalter (11)  : Mit diesem Schalter können Sie zwischen niedriger (blau), mittlerer (gelb) und hoher (rot) Hitzeeinstellung wählen.

Aufsätze anbringen und verriegeln

- Wählen Sie den gewünschten Aufsatz: Wählen Sie den geeigneten Aufsatz je nach Styling-Bedarf aus (z. B. Rundbürste für Volumen (3,6), Lockenaufsätze für Wellen (4,5), Vorstyling-Föhn (7) zum Trocknen).



- Befestigen am Hauptgerät: Richten Sie die Aufsatzverriegelung (8) am Hauptgerät des Stylers aus und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, bis sie einrastet.



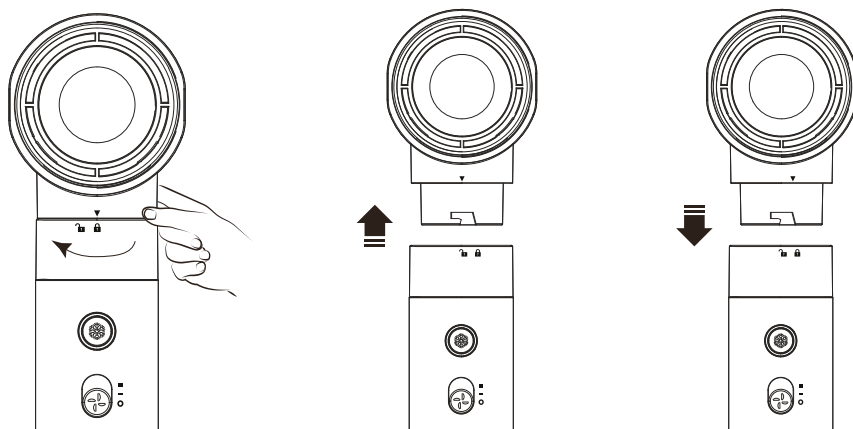
Stellen Sie sicher, dass der Aufsatz fest sitzt. Sie hören ein Klicken, das bestätigt, dass der Aufsatz sicher verriegelt ist.



Der Ein-/Ausschalter darf nur betätigt werden, wenn das Gerät ordnungsgemäß mit dem Aufsatz verriegelt ist.

Aufsätze wechseln

- Schalten Sie das Produkt aus: Schieben Sie den „Ein/Aus- und Luftstromregelungsschalter (9)“ in die Aus-Position. Das Produkt wechselt sofort in den Aus-Modus. Ziehen Sie anschließend den Netzstecker.
- Aktuellen Aufsatz lösen: Drehen Sie die Aufsatzverriegelung (8) am Hauptgerät (1) gegen den Uhrzeigersinn, um den aktuellen Aufsatz zu lösen und abzunehmen.
- Gewünschten Aufsatz erneut anbringen, indem Sie die Schritte unter „Aufsätze anbringen und verriegeln“ wiederholen.



Hairstyler verwenden

- Schalten Sie das Produkt ein: Schieben Sie den Ein/Aus- und Luftstromregelungsschalter (9) auf die gewünschte Geschwindigkeitsstufe, um das Produkt einzuschalten.
- Wählen Sie die Temperatur, indem Sie auf den Temperaturwahlschalter (11) klicken, um die passende Hitzeeinstellung für Ihren Haartyp zu wählen.
- Stylen Sie Ihr Haar, indem Sie den gewählten Aufsatz verwenden. Weitere Hinweise finden Sie in den Abschnitten „Lockenaufsätze verwenden“ und „Volumenbürsten verwenden“.

Vorstyling

- Vor dem Locken oder Volumenstyling verwenden Sie den Vorstyling-Föhn (7), um

Ihr Haar fast vollständig zu trocknen. Ein wenig Restfeuchtigkeit sorgt für optimale Stylingergebnisse.



Lockenaufsätze verwenden

- Nehmen Sie eine Haarsträhne und führen Sie den im Uhrzeigersinn (4) oder gegen den Uhrzeigersinn (5) drehenden Aufsatz zu den Spitzen. Das Haar wird beim Betrieb automatisch um den Aufsatz gewickelt.

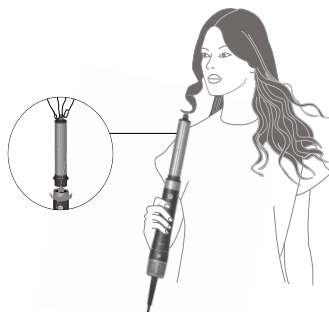


- Führen Sie den Styler in Richtung Ihres Kopfes, ohne ihn zu verdrehen. Halten Sie ihn etwa 15 Sekunden lang oder bis Ihr Haar trocken ist.



- Drücken und halten Sie die Kaltlufttaste (10) für 5–10 Sekunden, um die Locke zu

fixieren. Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Aus-Schalter (9) aus, um die Locke zu lösen. Um die Lockenrichtung zu ändern, wechseln Sie den Aufsatz.

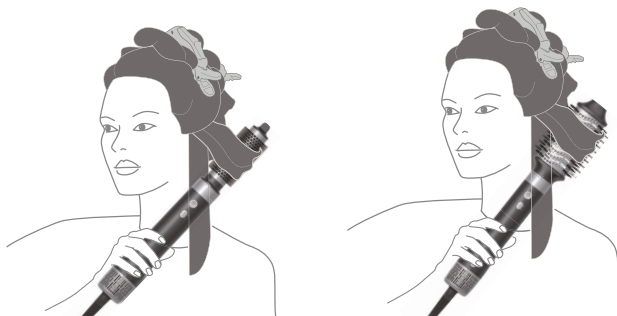


Volumenbürsten verwenden

- Teilen Sie Ihr Haar vor dem Styling mithilfe von Haarklammern oder Haarnadeln in 3–4 Sektionen.



- Platzieren Sie die ovale Glätt- und Volumenbürste (3) oder die runde Volumenbürste (6) nahe der Haarwurzel der gewählten Sektion. Ziehen Sie sie langsam durch das Haar, während Sie leichten Zug ausüben. Wiederholen Sie den Vorgang, bis Sie das gewünschte Ergebnis erzielt haben.



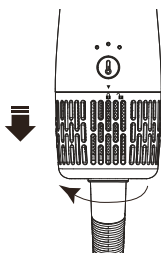
Reinigung

Automatische Reinigung

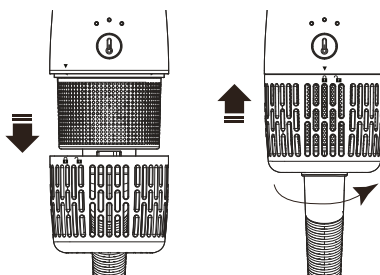
- Drücken Sie die Temperaturwahltaste (11), während die Gebläsestufe ausgeschaltet ist, für 3–5 Sekunden. Die automatische Reinigung startet. Nach 5 Sekunden stoppt sie automatisch.

Filterwartung

- Vor jeglicher Wartung oder Reinigung stellen Sie sicher, dass das Produkt vom Stromnetz getrennt ist und vollständig abgekühlt ist.
- Drehen Sie das abnehmbare Filtergehäuse (13) gegen den Uhrzeigersinn, um es zu entfernen.



- Verwenden Sie ein trockenes Tuch, um vorsichtig Staub vom Filtergewebe zu entfernen, bis alle Fremdkörper oder Rückstände vollständig entfernt sind.



⚠ WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Ziehen Sie immer den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen oder lagern! Tauchen Sie weder die Basisstation noch den Wasserbehälter in Wasser – es besteht

Verbrennungs- oder Stromschlaggefahr!

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr für das Gerät!

Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Scheuermittel oder kratzenden Schwämme, da diese das Gerät dauerhaft beschädigen können.

Aufbewahrung des Produkts

Sobald das Produkt abgekühlt und gereinigt ist, gehen Sie wie folgt vor:

- Ziehen Sie ggf. den Netzstecker.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Trennen Sie den Aufsatz vom Hauptgerät.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort.

Außerbetriebnahme

Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, ziehen Sie den Netzstecker und lagern Sie es an einem trockenen Ort.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Das Gerät zeigt keine Funktion.	Kein Strom.	Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel in die Steckdose eingesteckt ist.
	Der Ein-/Ausschalter ist nicht aktiviert.	Schieben Sie den Ein-/Ausschalter in die Position „I“ oder „II“.
Das Produkt heizt nicht auf.	Falsche Hitzeeinstellung.	Stellen Sie sicher, dass der Wärmeregler auf die gewünschte Stufe eingestellt ist.
Die Aufsätze lassen sich nicht einrasten.	Aufsatz nicht richtig ausgerichtet.	Stellen Sie sicher, dass der Aufsatz korrekt ausgerichtet ist und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis er einrastet.
Das Produkt lässt sich nicht einschalten.	Staub verstopft den Filter.	Entfernen Sie den Filter, reinigen Sie ihn mit Wasser, lassen Sie ihn vollständig trocknen und setzen Sie ihn dann wieder ein.

Für nicht aufgeführte Probleme wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice. Unsere Kundenberater helfen Ihnen gerne weiter. Die Serviceadresse finden Sie in unseren Garantiebedingungen auf der separat beiliegenden Garantiekarte. Die Bedienungsanleitung kann beim Kundenservice als PDF angefordert werden.

Technische Daten

Modell:	HS-51
Typ:	Multistylers
Leistungen:	Locken, Trocknen, Ionenfunktion
Reinigungsfunktion:	Umluft für Selbstreinigung
Einstellbarer Thermostat:	Ja
Anzahl der Heizstufen:	3
Anzahl der Geschwindigkeiten:	2
Einstellbarer Temperaturbereich:	Min: 60 ±10 °C, Max: 95 ±10 °C
Betriebstemperatur:	60 - 80 - 95 °C (±10°C)
Luftstrom:	Niedrige Einstellung ≥ 21 m/s Hohe Einstellung ≥ 26 m/s
Motordrehzahl:	102,000 U/min
Trocknungsrate:	3,74 g/min
Gewicht:	EU ca. 440 g
Kabellänge:	≥1,80 m
LED-Anzeige:	Ja
Drehkabel:	Ja, 360°
Leistung:	1500 W
Stromversorgung:	220 - 240 V~, 50-60Hz
Schutzklasse:	II
Energieverbrauch im „Aus“-Modus:	0,4 W
Energieverbrauch im „Standby“-Modus:	N/A
Netzwerkverbindung:	Nein
Zeit bis zum Wechsel in den Aus-Modus:	Sofortiger Wechsel



Im Rahmen von Produktverbesserungen behalten wir uns das Recht vor, technische und optische Änderungen am Artikel sowie Druckfehler vorzunehmen.

EU-Konformitätserklärung

Wir, die supra Foto-Elektronik-Vertriebs-GmbH, Denisstraße 28a, 67663 Kaiserslautern, Deutschland, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen der aufgeführten EU-Richtlinien erfüllt. Die EU-Konformitätserklärung kann unter der auf der Rückseite des Handbuchs angegebenen Adresse angefordert werden.



Entsorgung

Verpackung entsorgen



Der Hersteller dieses Produkts hat die gesetzlichen Abgaben für das Recycling von Abfällen im Voraus bezahlt. Daher sind sie von der gesetzlichen Verpflichtung zur kostenlosen Rücknahme von Verpackungen befreit.

Entsorgung des Geräts

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)



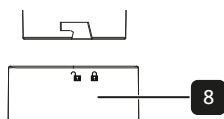
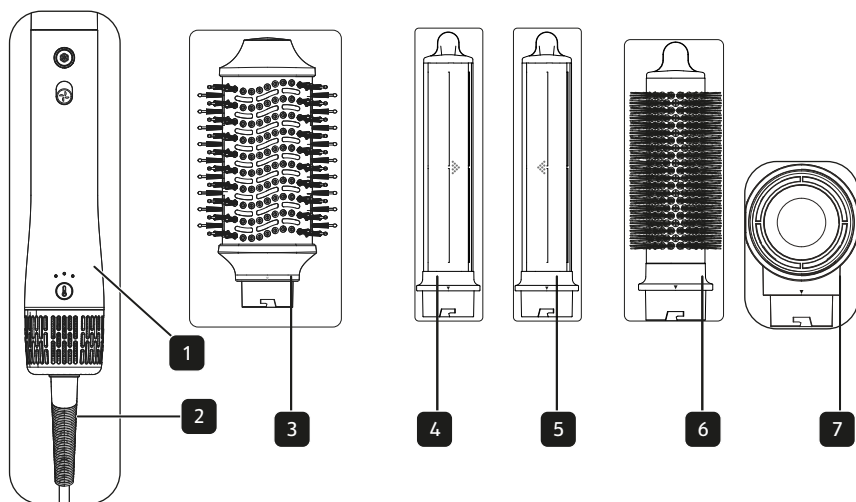
Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte die Wildkamera einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte

fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet.

Français

AMBIANO®



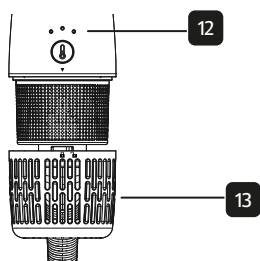
9



10



11



Contenu / Parties de l'appareil

- 1 Corps principal
- 2 Câble d'alimentation
- 3 Brosse ovale lissante et volumisante (60 mm)
- 4 Tête de bouclage dans le sens horaire (32 mm)
- 5 Tête de bouclage dans le sens antihoraire (32 mm)
- 6 Brosse ronde volumisante (32 mm)
- 7 Embout de séchage pré-coiffage
- 8 Verrouillage de l'accessoire
- 9 Bouton marche/arrêt, réglage du flux d'air
- 10 Bouton air froid
- 11 Contrôle de la température
- 12 3 x LED
- 13 Grille de filtre amovible

Table des matières

Contenu / Parties de l'appareil	24
Préface	26
Informations générales	26
Lisez et conservez le manuel d'utilisation	26
Utilisation prévue	27
Explication des symboles	27
Sécurité	28
Consignes de sécurité	28
Mise en service	32
Mise en marche	33
Nettoyage	38
Rangement du produit.....	39
Mise hors service	39
Dépannage	40
Caractéristiques techniques	41
Déclaration de Conformité UE	42
Élimination.....	42
Élimination des emballages	42
Élimination du produit	42

Préface

Cher client,

Félicitations pour l'achat d'un produit AMBIANO de haute qualité.

Vous avez choisi un produit moderne, doté d'un bon équipement technique et d'accessoires adaptés, particulièrement facile à utiliser.

Ce produit bénéficie d'une garantie de trois ans. En cas de défaut, vous aurez besoin de la carte de garantie jointe ainsi que de votre reçu. Conservez-les soigneusement ensemble.

Ce manuel d'utilisation peut également être téléchargé en ligne via le lien suivant : <https://downloads.maginn.de/en/downloads/operation-manual/>

Mentions légales

Éditeur :

supra Foto-Elektronik-Vertriebs-GmbH
Denisstr. 28 a
67663 Kaiserslautern
Allemagne

Informations générales

Lisez et conservez le manuel d'utilisation



Ce manuel d'utilisation fait partie intégrante du produit. Il contient des informations importantes concernant sa mise en service et son utilisation. Veuillez lire attentivement ce manuel, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil. Le non-respect du contenu de ce manuel peut entraîner des blessures graves ou des dommages matériels. Le manuel d'utilisation est basé sur les normes et réglementations en vigueur au Royaume-Uni et dans l'Union européenne. À l'étranger, veuillez également respecter les réglementations et lois spécifiques au pays. Conservez ce manuel pour une utilisation future. Si vous transmettez le produit à un tiers, veuillez à inclure également ce manuel.

Utilisation prévue

Ce produit est destiné au coiffage des cheveux avec différents embouts interchangeables.

Il est conçu exclusivement pour une utilisation domestique et ne convient pas à un usage professionnel ou commercial.

Ce produit est exclusivement conçu pour être utilisé à l'intérieur, dans des pièces sèches.

Utilisez le produit uniquement comme décrit dans ce manuel. Toute utilisation inappropriée ou autre que celle prévue peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

Ce produit n'est pas un jouet.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme ou inappropriée.

Explication des symboles

 **DANGER !**

Ce mot/symbole signale un danger présentant un risque élevé, pouvant entraîner la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.

 **AVERTISSEMENT !**

Ce mot/symbole signale un danger présentant un risque moyen, pouvant entraîner la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.

 **ATTENTION !**

Ce mot/symbole signale un danger présentant un faible risque, pouvant entraîner des blessures légères ou modérées s'il n'est pas évité.

REMARQUE !

Ce mot/symbole avertit d'un risque potentiel de dommages matériels.



Ce symbole fournit des informations supplémentaires utiles pour le montage ou l'utilisation.



Déclaration de conformité (voir chapitre « Déclaration de conformité UE ») : les produits portant ce symbole répondent aux exigences des directives européennes.



Les produits portant ce symbole fonctionnent en courant alternatif (AC).



L'appareil est conforme à la classe de protection II.



Ne pas utiliser cet appareil dans une baignoire, une douche ou un réservoir rempli d'eau.



Les produits portant ce symbole sont destinés uniquement à un usage en intérieur.

Sécurité

Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

Il existe un risque de blessure en cas d'utilisation inappropriée.

- Conservez l'appareil et ses accessoires hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont surveillés.
- Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil et du câble d'alimentation.
- Ne laissez pas le câble pendre afin d'éviter qu'il ne soit tiré accidentellement.

⚠ DANGER !

Risque de blessure !

Risque d'étouffement dû à l'ingestion ou à l'inhalation de petites pièces ou de films plastiques.

- Ne laissez pas les matériaux d'emballage (sachets, morceaux de polystyrène, etc.) à la portée des enfants.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage.

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque de choc électrique ou de court-circuit !

Il existe un risque de choc électrique ou de court-circuit en raison de pièces sous tension.

- Branchez uniquement la fiche secteur sur une prise de courant sécurisée, correctement installée, facilement accessible et proche du lieu d'utilisation. Laissez toujours la prise librement accessible afin de pouvoir débrancher rapidement l'appareil en cas de danger.
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur celui-ci correspond à la tension secteur locale.
- Lors du débranchement, tenez toujours la fiche par son corps et ne tirez jamais sur le câble.
- Ne pliez pas et n'écrasez pas le câble d'alimentation.
- Déroulez complètement le câble pendant l'utilisation.
- Éteignez toujours l'appareil et débranchez-le avant de changer d'accessoire ou de manipuler des pièces en mouvement.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation n'entre pas en contact avec des objets ou surfaces chaudes (par ex. plaque de cuisson).
- N'utilisez pas l'appareil si celui-ci ou le câble d'alimentation est visiblement endommagé ou s'il est tombé.
- Les appareils branchés peuvent être endommagés lors d'un orage. Débranchez l'appareil pendant les orages.
- Vérifiez l'état de l'appareil et du câble d'alimentation avant la première utilisation et après chaque usage.
- N'utilisez pas l'appareil si des dommages sont visibles.
- Si vous constatez des dommages dus au transport, contactez immédiatement le service après-vente.
- N'essayez en aucun cas de modifier, d'ouvrir ou de réparer vous-

même l'appareil.

- N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide, ne le tenez pas sous l'eau courante et ne l'utilisez pas dans un environnement humide – cela peut provoquer un choc électrique.
- Débranchez l'appareil lorsque vous :
 - le nettoyez,
 - constatez qu'il est mouillé ou humide,
 - ne l'utilisez plus.
- Évitez tout contact avec de l'eau ou d'autres liquides. Gardez l'appareil et le câble éloignés des éviers, lavabos ou autres sources d'eau.
- Ne placez pas d'objets contenant du liquide (ex. : vases, boissons) sur ou à proximité de l'appareil ou de son câble.
- Ne touchez jamais l'appareil ou le câble avec les mains mouillées.
- Utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur.

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque d'incendie !

Il existe un risque d'incendie en cas de mauvaise manipulation de l'appareil.

- Conservez l'appareil et ses accessoires hors de portée des enfants
- Placez l'appareil à une distance suffisante des autres appareils et du mur.
- Ne couvrez pas l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé avec une minuterie externe ou un système de commande à distance, comme une prise télécommandée.
- Ne placez pas d'alimentations, multiprises ou autres appareils électriques derrière l'appareil.

ATTENTION!

Risque de blessure!

Une manipulation incorrecte peut endommager votre appareil et nuire à votre santé. Veuillez suivre attentivement ces instructions:

- L'utilisation d'appareils de chauffage électrique génère des températures élevées pouvant entraîner des blessures, comme des surfaces chaudes, de la vapeur chaude et un boîtier chaud ! Ne touchez le produit chaud que par le corps principal ou la pointe froide. Avertissez également les autres utilisateurs de ces dangers.
- ATTENTION : Le produit ne doit être utilisé que si l'insert de filtre est en place et que le verrou est correctement fermé.
- ATTENTION : Ne touchez pas les accessoires pendant que la surface ou le boîtier est chaud. Cela peut entraîner des brûlures !
- ATTENTION : L'accessoire devient très chaud pendant le fonctionnement ; par conséquent, ne touchez la surface qu'une fois qu'elle a complètement refroidi. Risque de brûlures !
- L'appareil ne doit être utilisé qu'avec l'accessoire fourni. Pour éviter les dangers, ne l'utilisez qu'après avoir correctement fixé l'accessoire !
- Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le nettoyer et de le ranger. Il y a un risque de brûlures !
- Assurez-vous qu'aucun liquide n'atteigne les contacts du corps principal du produit.
- Nettoyez l'appareil comme décrit dans le chapitre « Nettoyage ».
- Utilisez l'appareil uniquement dans le but prévu et avec les accessoires et composants recommandés. Une utilisation inappropriée ou incorrecte est dangereuse.
- Risque de brûlures ! L'élément chauffant et la surface de l'appareil restent chauds même après l'arrêt du produit. Ne touchez pas les surfaces chaudes.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne devienne pas un danger de trébuchement – n'utilisez pas de rallonges.
- En cas de défaillance du produit due à des décharges statiques ou à

des fluctuations de courant, veuillez effectuer un redémarrage.

REMARQUE !

Risque de dommages!

Danger de dommages à l'appareil dû à un placement ou une utilisation inappropriés.

- Ne placez pas l'appareil sur le bord d'une table ; il pourrait basculer et tomber.
- Placez l'appareil sur une surface solide et plane.
- Lorsque le produit est utilisé dans une salle de bains, débranchez-le après utilisation, car la proximité de l'eau présente un danger même lorsque le produit est éteint.
- Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer un dispositif différentiel résiduel (DDR) ayant un courant différentiel assigné ne dépassant pas 30 mA sur le circuit électrique alimentant la salle de bains. Demandez conseil à votre installateur.

Mise en service

- Après le déballage, vérifiez que l'appareil est complet et qu'il n'a pas subi de dommages lors du transport pour éviter tout risque. En cas de doute, ne l'utilisez pas et contactez plutôt notre service client. Vous trouverez l'adresse du service dans nos conditions de garantie sur la carte de garantie.
- Retirez soigneusement l'appareil de son emballage de vente et éliminez tous les matériaux d'emballage.
- Placez le produit près d'une prise de courant, en vous assurant qu'elle est facilement accessible.
- Connectez l'appareil à la prise de courant.



Si votre appareil ne fonctionne pas, veuillez consulter le chapitre « Dépannage ».

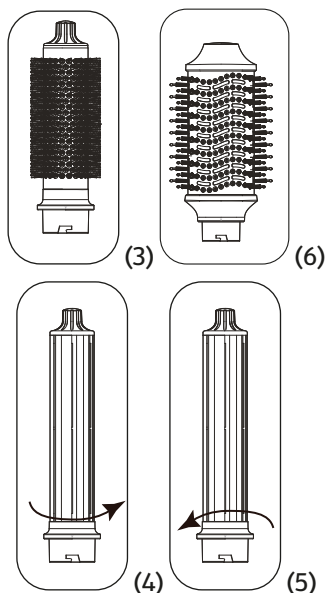
Mise en marche

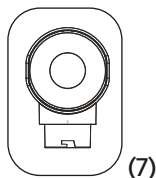
Comprendre les commandes

- Interrupteur marche/arrêt et réglage du débit d'air (9)  : Utilisez cet interrupteur pour allumer ou éteindre l'appareil et sélectionner la vitesse du flux d'air souhaitée.
- Bouton air froid (10)  : Appuyez sur ce bouton pour un souffle d'air froid, idéal pour fixer la coiffure.
- Sélecteur de température (11)  : Utilisez ce bouton pour choisir entre une chaleur faible (bleu), moyenne (jaune) ou élevée (rouge).

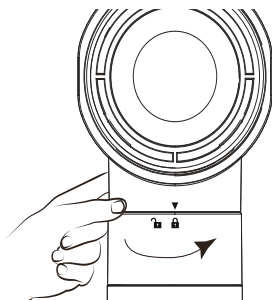
Fixation et verrouillage des accessoires

- Choisir l'accessoire souhaité : Sélectionnez l'accessoire adapté à vos besoins de coiffure (ex. : brosse ronde pour le volume (3,6), embouts bouclants (4,5), embout de séchage (7)).





- Fixer à l'appareil principal : Alignez le verrou de fixation (8) avec le corps principal du coiffant, puis tournez le verrou (8) dans le sens horaire jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre.



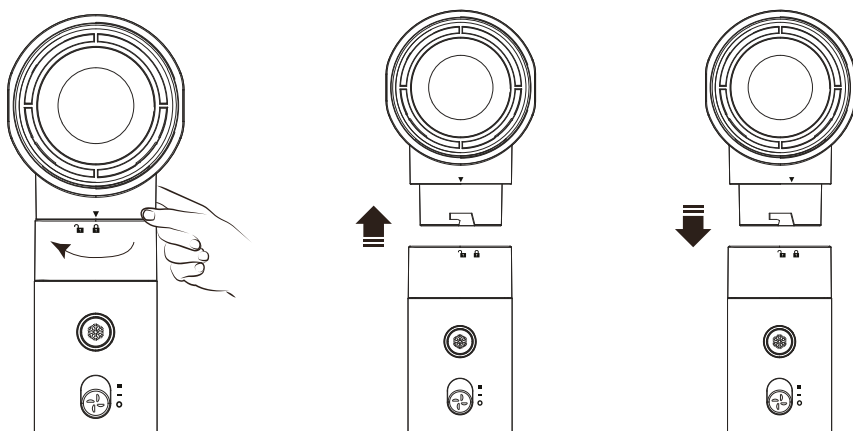
Vérifiez que l'accessoire est bien verrouillé. Vous entendrez un clic indiquant qu'il est en place.



L'interrupteur ON/OFF ne doit être utilisé que lorsque l'accessoire est correctement fixé.

Changement des accessoires

- Éteindre le produit : Faites glisser l'interrupteur marche/arrêt et de réglage du débit d'air (9) sur la position arrêt. Le produit passera immédiatement en mode arrêt. Ensuite, débranchez le produit.
- Retirer l'accessoire : Tournez le verrou de fixation (8) sur le corps principal (1) dans le sens antihoraire pour le déverrouiller et retirer l'accessoire.
- Re-fixer un accessoire : Répétez les étapes décrites dans la section « Fixation et verrouillage des accessoires ».



Utilisation du coiffant

- Allumer le produit : Faites glisser l'interrupteur marche/arrêt et de réglage du débit d'air (9) sur le niveau de vitesse souhaité pour allumer le produit.
- Sélectionnez la température en appuyant sur le bouton de contrôle de température (11) selon votre type de cheveux.
- Coiffez vos cheveux à l'aide de l'accessoire choisi. Consultez les sections « Utilisation des embouts bouclants » et « Utilisation des brosses volumisantes » pour plus de détails.

Pré-séchage

- Avant de boucler ou de donner du volume, utilisez l'embout de pré-séchage (7) pour sécher vos cheveux jusqu'à ce qu'ils soient presque secs, en laissant une légère humidité pour un coiffage optimal.



Utilisation des embouts bouclants

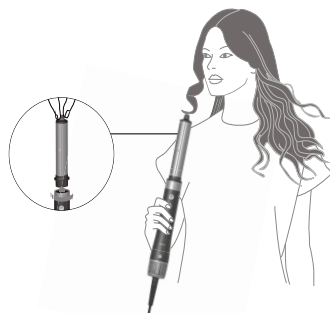
- Prenez une mèche de cheveux et placez l'embout bouclant dans le sens horaire (4) ou antihoraire (5) vers les pointes. Lors de l'activation de l'appareil, les cheveux s'enrouleront autour de l'embout.



- Rapprochez doucement l'appareil du cuir chevelu sans le faire tourner. Maintenez environ 15 secondes ou jusqu'au séchage de la mèche.



- Appuyez sur le bouton d'air froid (10) pendant 5 à 10 secondes pour fixer la boucle. Éteignez ensuite l'appareil avec le bouton ON/OFF (9) pour relâcher la boucle. Pour changer la direction de la boucle, changez simplement d'embout.



Utilisation des brosses volumisantes

- Divisez vos cheveux en 3 ou 4 sections à l'aide de pinces ou d'épingles.



- Placez la brosse ovale lissante et volumisante (3) ou la brosse ronde volumisante (6) à la racine de la mèche sélectionnée. Tirez lentement vers les pointes en maintenant une légère tension. Répétez jusqu'à obtenir le résultat souhaité.



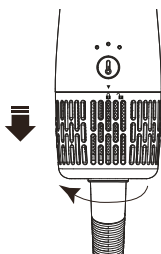
Nettoyage

Nettoyage automatique

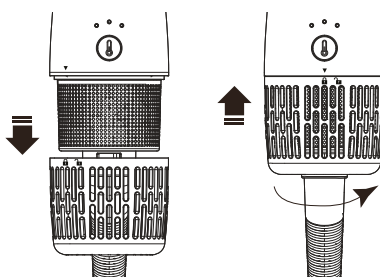
- Appuyez sur le bouton de réglage de température (11) pendant 3 à 5 secondes alors que le bouton de vitesse est désactivé. Le nettoyage automatique démarre. Après 5 secondes, il s'arrête automatiquement.

Entretien du filtre

- Avant d'effectuer tout entretien ou nettoyage, assurez-vous que le produit est débranché de l'alimentation électrique et complètement refroidi.
- Tournez dans le sens antihoraire pour retirer la grille de filtre amovible (13).



- Utilisez un chiffon sec pour éliminer délicatement la poussière de la grille du filtre jusqu'à ce que tous les débris ou corps étrangers soient complètement retirés.



⚠ AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !

Toujours débrancher le cordon d'alimentation et laisser l'appareil refroidir complètement avant de le nettoyer ou de le ranger ! Ne jamais immerger la station de base ni le réservoir dans l'eau. Risque de brûlure ou d'électrocution !

REMARQUE !

Risque de détérioration de l'appareil !

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, d'agents abrasifs ou d'éponges à récurer, cela pourrait endommager irréversiblement l'appareil.

Rangement du produit

Une fois que le produit a refroidi et a été nettoyé, procédez comme suit :

- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise, si nécessaire.
- Laissez l'appareil refroidir complètement.
- Détachez la tête de l'accessoire du corps principal.
- Rangez ensuite le produit dans un endroit sec.

Mise hors service

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, débranchez-le et rangez-le dans un endroit sec.

Dépannage

Problème	Cause possible	Dépannage
L'appareil ne fonctionne pas.	Pas de courant.	Assurez-vous que le cordon d'alimentation est branché dans la prise.
	L'interrupteur Marche/Arrêt n'est pas activé.	Faites glisser l'interrupteur Marche/Arrêt en position „I“ ou „II“.
Le produit ne chauffe pas.	Réglage de chaleur incorrect.	Vérifiez que l'interrupteur de réglage de la chaleur est réglé au niveau désiré.
Les accessoires ne se verrouillent pas en place.	Accessoire mal aligné.	Assurez-vous que l'accessoire est correctement aligné et tournez-le dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
Le produit ne peut pas être allumé.	Poussière obstruant le filtre.	Retirez le filtre, nettoyez-le à l'eau, laissez-le sécher complètement, puis remettez-le en place.

Pour les problèmes non listés ici, veuillez contacter notre service client. Nos conseillers seront ravis de vous aider. Vous trouverez l'adresse du service dans nos conditions de garantie sur la carte de garantie jointe séparément. Le manuel d'utilisation peut être demandé auprès de notre service client en format PDF.

Caractéristiques techniques

Modèle:	HS-51
Type:	Multistylér
Fonctions:	Bouclage, séchage, fonction ionique
Fonction de nettoyage:	Air inversé pour auto-nettoyage
Thermostat réglable:	Oui
Nombre de niveaux de chauffage:	3
Nombre de vitesses:	2
Plage de température réglable:	Min: 60 ±10 °C, Max: 95 ±10 °C
Température de fonctionnement:	60 - 80 - 95 °C (±10 °C)
Flux d'air:	Réglage bas ≥ 21 m/s et réglage haut ≥ 26 m/s
Vitesse du moteur:	102.000 RPM
Taux de séchage:	3,74 g/min
Poids:	env. 440 g
Longueur du cordon:	≥ 1,80 m
Indicateur LED:	Oui
Cordon pivotant:	Oui, 360°
Puissance	1500 W
Alimentation	220 - 240 V~, 50-60Hz
Classe de protection	II
Consommation d'énergie en mode « Arrêt » :	0,4 W
Consommation d'énergie en mode « Veille » :	N/A
Connexion réseau :	Non
Délai d'activation du mode arrêt :	Activation immédiate



Dans le cadre des améliorations du produit, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques et visuelles à l'article ainsi que des erreurs typographiques.

Déclaration de Conformité UE

Nous, supra Foto-Elektronik-Vertriebs-GmbH, Denisstraße 28a, 67663 Kaiserslautern, Allemagne, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit satisfait aux exigences essentielles des directives européennes applicables.

La déclaration de conformité UE peut être demandée à l'adresse indiquée au dos du présent manuel.



Élimination

Élimination des emballages



Éliminez l'emballage de manière triée par type de matériau. Le carton et les boîtes doivent être recyclés en tant que papier, tandis que les films doivent être placés dans la collecte des recyclables.

Élimination du produit

(Valable dans l'Union européenne et dans d'autres pays européens disposant de systèmes de collecte séparée)

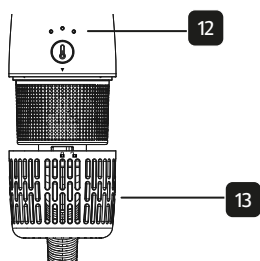
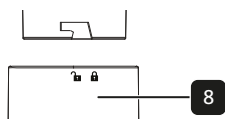
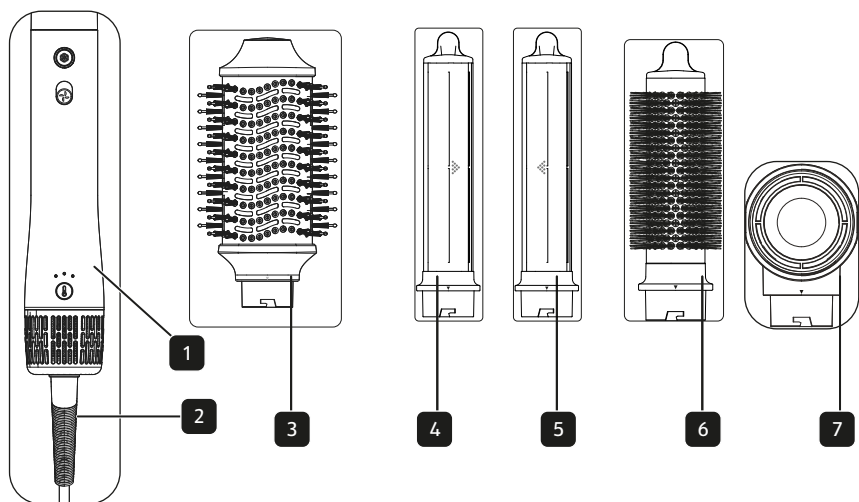


Les anciens appareils ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !

Si le produit ne peut plus être utilisé, chaque consommateur est légalement tenu de le déposer dans un point de collecte spécifique de sa commune ou de son quartier. Cela permet de recycler correctement les anciens appareils et de prévenir les effets négatifs sur l'environnement. C'est pourquoi les appareils électriques portent le symbole représenté ici.

Italiano

AMBIANO®



Contenuto della fornitura/Parti del dispositivo

- 1** Corpo principale
- 2** Cavo di alimentazione
- 3** Spazzola ovale per lisciare e volumizzare (60 mm)
- 4** Attacco per arricciatura a destra (32 mm)
- 5** Attacco per arricciatura a sinistra (32 mm)
- 6** Spazzola rotonda per volumizzare (32 mm)
- 7** Asciugacapelli pre-styling
- 8** Blocco dell'accessorio
- 9** Interruttore On/Off, controllo del flusso d'aria
- 10** Colpo freddo
- 11** Controllo della temperatura
- 12** 3x LED di livello di calore
- 13** Gabbia del filtro rimovibile

Indice

Contenuto della fornitura/Parti del dispositivo	46
Prefazione.....	48
Generale.....	48
Leggere e conservare le istruzioni	48
Uso previsto	49
Spiegazione dei simboli	49
Sicurezza	50
Istruzioni di Sicurezza.....	50
Messa in servizio.....	54
Iniziare	55
Pulizia.....	60
Conservazione del prodotto	61
Messa fuori servizio.....	61
Risoluzione dei Problemi	62
Specifiche Tecniche	63
Dichiarazione di conformità UE.....	64
Smaltimento	64
Smaltimento dell'imballaggio.....	64
Smaltimento del Vecchio Dispositivo	64

Prefazione

Gentile cliente,

Congratulazioni per l'acquisto di un prodotto AMBIANO di alta qualità.

Ha scelto un prodotto moderno con una buona dotazione tecnica e accessori adeguati, particolarmente facile da usare.

Il prodotto è coperto da una garanzia di tre anni. Se questo prodotto è difettoso, avrà bisogno della scheda di garanzia allegata e della ricevuta. Conservi questi documenti con cura.

Questo manuale d'uso può essere scaricato online utilizzando il seguente link.

<https://downloads.maginnon.de/en/downloads/operation-manual/>

Colophon

Editore:

supra Foto-Elektronik-Vertriebs-GmbH

Denisstr. 28 a, 67663 Kaiserslautern

Germania

Generale

Leggere e conservare le istruzioni



Questo manuale utente appartiene a questo prodotto. Contiene informazioni importanti per la messa in servizio e l'uso.

Leggere attentamente il manuale utente, in particolare le istruzioni di sicurezza, prima di utilizzare il prodotto. Ignorare questo manuale utente può portare a gravi lesioni o danni al prodotto.

Il manuale utente si basa sulle norme e i regolamenti validi nell'Unione Europea. All'estero, osservare anche le linee guida e le leggi specifiche del paese.

Conservare il manuale utente per un uso futuro. Se si cede il prodotto a terzi, assicurarsi di includere questo manuale utente.

Uso previsto

Questo prodotto può essere utilizzato per lo styling dei capelli con diverse testine. Il prodotto è progettato esclusivamente per uso privato e non è destinato a contesti commerciali.

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni asciutti. Usare il prodotto solo come descritto in questo manuale utente. L'uso improprio di questo prodotto per scopi diversi da quelli previsti potrebbe causare danni o lesioni. Il prodotto non è un giocattolo.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da uso non previsto o improprio.

Spiegazione dei simboli

 **PERICOLO!**

Questo simbolo/parola di segnalazione indica un pericolo con un alto grado di rischio, che, se non evitato, comporterà morte o lesioni gravi.

 **ATTENZIONE!**

Questo simbolo/parola di segnalazione indica un pericolo con un medio grado di rischio, che, se non evitato, potrebbe comportare morte o lesioni gravi.

 **CAUTELA!**

Questo simbolo/parola di segnalazione indica un pericolo con un basso grado di rischio, che, se non evitato, può comportare lesioni minori o moderate.

NOTA!

Questo simbolo/parola di segnalazione avverte di potenziali danni alla proprietà.



Questo simbolo fornisce informazioni aggiuntive utili per il montaggio o il funzionamento.



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo „Dichiarazione di Conformità UE“): I prodotti contrassegnati con questo simbolo soddisfano i requisiti delle direttive CE.



I prodotti contrassegnati con questo simbolo funzionano con corrente alternata (AC).



Il dispositivo è conforme alla classe di protezione II.



Non utilizzare questo dispositivo in una vasca da bagno, una doccia o un serbatoio pieno d'eau.



Utilizzare il prodotto solo in spazi interni asciutti.

Sicurezza

Istruzioni di Sicurezza

⚠ ATTENZIONE!

Rischio di Lesioni!

C'è un rischio di lesioni con un uso improprio.

- Conservare il dispositivo e gli accessori in un luogo inaccessibile ai bambini.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza se sono supervisionati o istruiti sull'uso sicuro del dispositivo e comprendono i pericoli coinvolti.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite dai bambini a meno che non abbiano 8 anni o più e siano supervisionati.
- I bambini di età inferiore a 8 anni devono essere tenuti lontani dal dispositivo e dal cavo di alimentazione.
- Non lasciare che il cavo di alimentazione penda per evitare che venga tirato.

⚠ PERICOLO!

Rischio di Lesioni!

C'è un rischio di soffocamento dovuto all'ingestione o all'inalazione di piccole parti o pellicole.

- Non conservare i materiali di imballaggio utilizzati (sacchetti, pezzi di polistirolo, ecc.) alla portata dei bambini.

- Non permettere ai bambini di giocare con il materiale di imballaggio.

⚠ ATTENZIONE!

Rischio di Scosse Elettriche/Cortocircuito!

C'è un rischio di scosse elettriche/cortocircuito dovuto a parti sotto tensione.

- Collegare la spina di alimentazione solo a prese di sicurezza facilmente accessibili, correttamente installate e situate vicino al luogo di utilizzo. Assicurarsi che la presa di corrente sia sempre liberamente accessibile in modo che la spina di alimentazione possa essere scollegata senza ostacoli in caso di pericolo.
- Prima di far funzionare il dispositivo, verificare che la specifica della tensione sul dispositivo corrisponda alla tensione di rete locale. Quando si scollega la spina dalla presa, afferrare sempre la spina stessa e non tirare il cavo.
- Non piegare o schiacciare il cavo di alimentazione.
- Srotolare completamente il cavo durante il funzionamento.
- Spegnerne sempre il dispositivo e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa prima di cambiare gli accessori o di toccare le parti in movimento.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non entri in contatto con oggetti o superfici calde (ad esempio, il piano cottura).
- Non utilizzare il dispositivo se esso o il cavo di alimentazione mostrano segni visibili di danni o se il dispositivo è caduto.
- I dispositivi collegati alla rete elettrica possono essere danneggiati durante un temporale. Pertanto, scollegare sempre la spina di alimentazione durante un temporale.
- Controllare il dispositivo e il cavo di alimentazione per eventuali danni prima del primo utilizzo e dopo ogni utilizzo.
- Non utilizzare il dispositivo se esso o il cavo di alimentazione mostrano segni visibili di danni.
- Se si notano danni derivanti dal trasporto, contattare immediatamente il servizio assistenza.
- In nessun caso si devono apportare modifiche al dispositivo da soli o tentare di aprire e/o riparare una parte del dispositivo da soli.
- Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato.

Se il cavo di alimentazione di questo dispositivo è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone qualificate simili per evitare un pericolo.

- Il dispositivo non deve essere immerso in acqua o altri liquidi, tenuto sotto l'acqua corrente o utilizzato in ambienti umidi, poiché ciò può causare scosse elettriche.
- Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa quando:
 - si pulisce il dispositivo,
 - il dispositivo è diventato bagnato o umido,
 - non si utilizza più il dispositivo.
- Evitare il contatto con acqua o altri liquidi. Tenere il dispositivo e il cavo di alimentazione lontani da lavandini, bacini o simili.
- Non posizionare oggetti riempiti di liquidi (ad esempio, vasi o bevande) sul dispositivo o nelle vicinanze del dispositivo o del cavo di alimentazione.
- Non toccare mai il dispositivo o il cavo di alimentazione con le mani bagnate.
- Utilizzare il dispositivo solo all'interno.

ATTENZIONE!

Pericolo di Incendio!

C'è un rischio di incendio dovuto a un uso improprio del dispositivo.

- Conservare il dispositivo e gli accessori in un luogo inaccessibile ai bambini.
- Posizionare il dispositivo a una distanza sufficiente da altri dispositivi e dalla parete.
- Non coprire il dispositivo.
- Questo dispositivo non deve essere utilizzato con un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato, come una presa telecomandata.
- Non posizionare alimentatori, ciabatte portatili o altri dispositivi elettrici dietro il retro del dispositivo.

ATTENZIONE!

Rischio di Lesioni!

Un uso improprio può portare a danni al dispositivo e alla vostra salute. Si prega di seguire attentamente queste istruzioni:

- Il funzionamento dei dispositivi di riscaldamento elettrici genera alte temperature che possono causare lesioni, come superfici calde, vapore caldo e un involucro caldo! Si prega di toccare il prodotto caldo solo dal corpo principale o dalla punta fredda. Avvisare anche gli altri utenti di questi pericoli.
- **ATTENZIONE:** Il prodotto può essere utilizzato solo se l'inserito del filtro è in posizione e il blocco è correttamente chiuso.
- **ATTENZIONE:** Non toccare gli accessori mentre la superficie o l'involucro sono caldi. Questo può causare ustioni!
- **ATTENZIONE:** L'accessorio diventa molto caldo durante il funzionamento; quindi, toccare la superficie solo quando si è completamente raffreddata. Rischio di ustioni!
- Il dispositivo può essere utilizzato solo con l'accessorio fornito. Per evitare pericoli, utilizzarlo solo dopo che l'accessorio è stato correttamente montato!
- Lasciare raffreddare completamente il dispositivo prima di pulirlo e riporlo. C'è un rischio di ustioni!
- Assicurarsi che nessun liquido raggiunga i contatti del corpo principale del prodotto.
- Pulire il dispositivo come descritto nel capitolo „Pulizia“.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto e con gli accessori e componenti raccomandati. L'uso improprio o scorretto è pericoloso.
- **Rischio di ustioni!** L'elemento riscaldante e la superficie del dispositivo sono ancora caldi anche dopo che il prodotto è stato spento. Non toccare le superfici calde.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non diventi un pericolo di inciampo - non utilizzare prolunghe.
- In caso di malfunzionamento del prodotto a causa di scariche

elettrostatiche o fluttuazioni di corrente, eseguire un riavvio.

NOTA!

Rischio di Danno!

Pericolo di danni al dispositivo a causa di un posizionamento/uso improprio.

- Non posizionare il dispositivo sul bordo di un tavolo; potrebbe ribaltarsi e cadere.
- Posizionare il dispositivo su una superficie solida e livellata.
- Quando il prodotto viene utilizzato in bagno, scollegarlo dalla presa dopo l'uso, poiché la vicinanza dell'acqua rappresenta un pericolo anche quando il prodotto è spento.
- Per una protezione aggiuntiva, si consiglia di installare un interruttore differenziale (RCD) con una corrente differenziale nominale non superiore a 30 mA nel circuito elettrico del bagno. Chiedere consiglio al proprio elettricista.

Messa in servizio

- Dopo aver disimballato, controllare la completezza del dispositivo e eventuali danni da trasporto per evitare pericoli. In caso di dubbio, non utilizzarlo e contattare il nostro servizio clienti. È possibile trovare l'indirizzo del servizio nelle nostre condizioni di garanzia sulla scheda di garanzia.
- Rimuovere con cura il dispositivo dalla sua confezione al dettaglio e rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Posizionare il prodotto vicino a una presa di corrente, assicurandosi che sia facilmente accessibile.
- Collegare il dispositivo alla presa di corrente.



Se il dispositivo non funziona, fare riferimento al capitolo „Risoluzione dei Problemi“.

Iniziare

Comprendere i comandi

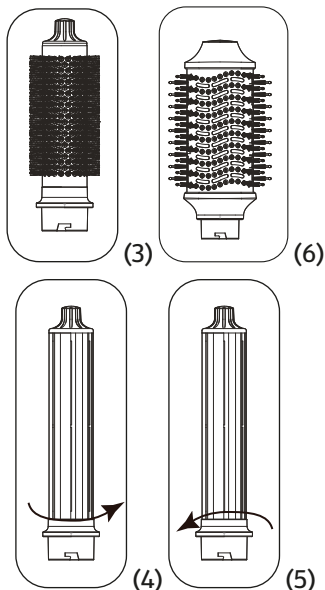
- Interruttore On/Off, controllo del flusso d'aria (9)  : Questo interruttore viene utilizzato per accendere o spegnere il dispositivo e per selezionare la velocità del vento desiderata.

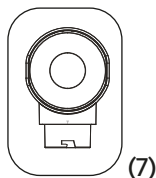
- Interruttore colpo freddo (10)  : Usa l'interruttore per un getto d'aria fredda, che aiuta a fissare lo stile.

- Interruttore di controllo della temperatura (11)  : Usa l'interruttore per scegliere tra le impostazioni di calore basso (blu), medio (giallo) e alto (rosso).

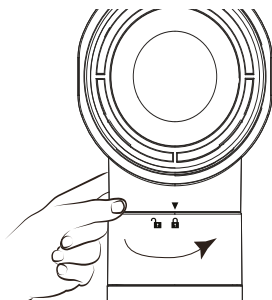
Montaggio e Bloccaggio degli Accessori

- Seleziona l'accessorio desiderato: scegli l'accessorio più adatto alle tue esigenze di styling (ad es. spazzola rotonda per il volume (3,6), testine per boccoli (4,5), asciugacapelli pre-styling (7) per asciugatura).





- Collegamento al corpo principale: allinea il blocco dell'accessorio (8) con il corpo principale dello styler e ruota il blocco dell'accessorio (8) in senso orario fino a sentire un clic.



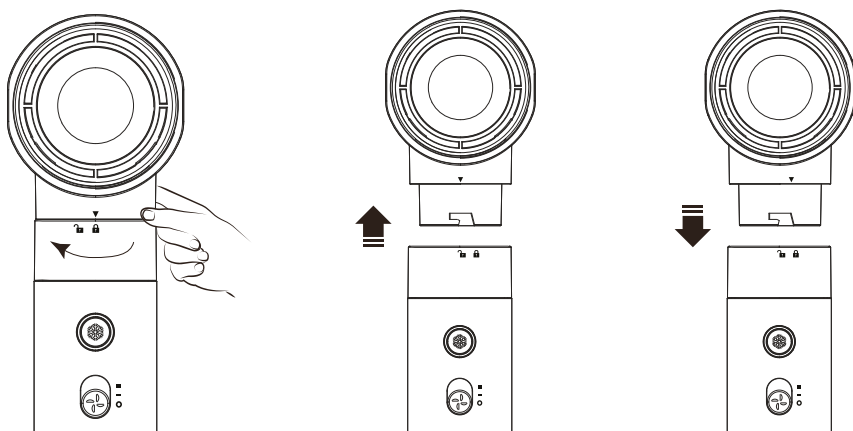
Assicurati che l'accessorio sia bloccato saldamente. Sentirai un clic che indica che è correttamente fissato.



L'interruttore ON/OFF deve essere azionato solo quando l'accessorio è fissato saldamente.

Sostituzione degli Accessori

- Spegner il prodotto: Far scorrere l'interruttore On/Off e di controllo del flusso d'aria (9) sulla posizione di spegnimento. Il prodotto entrerà immediatamente in modalità off. Successivamente, scollegare il prodotto dalla presa di corrente.
- Rimuovere l'accessorio attuale: ruota il blocco dell'accessorio (8) sul corpo principale (1) in senso antiorario per sbloccare e rimuovere l'accessorio attuale.
- Rimonta l'accessorio desiderato ripetendo i passaggi della sezione "Montaggio e Bloccaggio degli Accessori".



Utilizzo dello Styler per Capelli

- Accendere il prodotto: Far scorrere l'interruttore On/Off e di controllo del flusso d'aria (9) sull'impostazione di velocità desiderata per accendere il prodotto.
- Seleziona la temperatura premendo l'interruttore di controllo della temperatura (11) per scegliere il livello di calore adatto al tuo tipo di capelli.
- Acconcia i tuoi capelli usando l'accessorio selezionato come desideri. Consulta le sezioni "Uso dei Boccoli" e "Uso delle Spazzole Volumizzanti" per ulteriori informazioni.

Pre-styling

- Prima di creare boccoli o aggiungere volume, utilizza l'asciugacapelli pre-styling (7) per asciugare i capelli fino a renderli quasi asciutti, lasciando un po' di umidità per uno styling ottimale.



Uso dei Boccoli

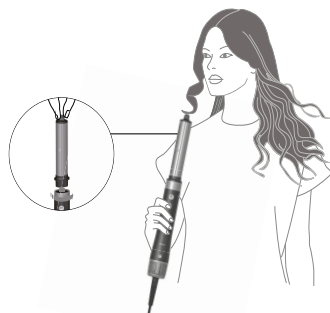
- Prendere una sezione dei capelli e portare la testina cilindrica in senso orario [4] o antiorario [5] verso le punte. Quando il dispositivo è in funzione, i capelli inizieranno ad avvolgersi intorno alla testina.



- Muovere lo styler verso la testa senza torcere. Tenere per circa 15 secondi o fino a quando i capelli non sono asciutti.



- Premere e tenere premuto il pulsante di controllo del colpo freddo [10] per 5-10 secondi per fissare il riccio. Spegnere il dispositivo premendo il pulsante On/Off [9] per rilasciare il riccio. Per cambiare la direzione del riccio, scambiare la testina.



Utilizzo delle Spazzole Volumizzanti

- Utilizzare fermagli per capelli o forcine per dividere i capelli in 3-4 sezioni prima di modellare.



- Posizionare la spazzola ovale per lisciare e volumizzare [3] o la spazzola rotonda per volumizzare [6] vicino alla radice della sezione di capelli selezionata. Tirarla lentamente attraverso i capelli applicando una leggera tensione. Ripetere il processo fino a ottenere il risultato desiderato.



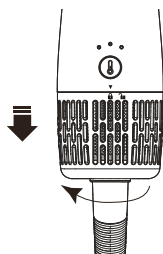
Pulizia

Pulizia automatica

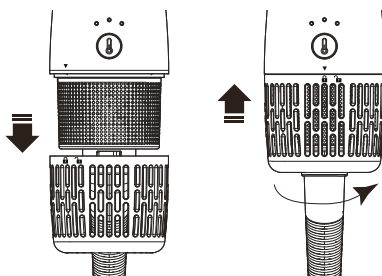
- Tenere premuto il pulsante di controllo della temperatura (11) per 3-5 secondi mentre il pulsante della velocità è spento. La pulizia automatica inizierà e si interromperà automaticamente dopo 5 secondi.

Manutenzione del filtro

- Prima di eseguire qualsiasi manutenzione o pulizia, assicurarsi che il prodotto sia scollegato dalla rete elettrica e completamente raffreddato.
- Ruotare in senso antiorario per rimuovere la gabbia filtro rimovibile (13).



- Utilizzare un panno asciutto per pulire delicatamente la polvere dalla rete del filtro fino alla completa rimozione di detriti o corpi estranei.



⚠ AVVERTENZA!

Rischio di scosse elettriche!

Scollegare sempre il cavo di alimentazione e lasciare raffreddare completamente il dispositivo prima della pulizia e dello stoccaggio! Non immergere mai la base e il serbatoio dell'acqua in acqua. C'è il rischio di ustioni o scosse elettriche!

NOTA!

Rischio di danneggiamento del dispositivo!

Non utilizzare detergenti aggressivi, abrasivi o pagliette, poiché potrebbero causare danni irreparabili al dispositivo.

Conservazione del prodotto

Una volta che il prodotto si è raffreddato ed è stato pulito, procedere come segue:

- Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa, se necessario.
- Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio.
- Rimuovere la testina accessoria dal corpo principale.
- Riporre ora il prodotto in un luogo asciutto.

Messa fuori servizio

Se non si utilizza il dispositivo per un lungo periodo, scollegarlo e conservarlo in un luogo asciutto.

Risoluzione dei Problemi

Problema	Causa Possibile	Risoluzione dei Problemi
Il dispositivo non funziona.	Nessuna alimentazione.	Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia collegato alla presa.
	L'interruttore ON/OFF non è attivato.	Scivolare l'interruttore ON/OFF verso il basso in posizione „I“ o „II“.
Il prodotto non si riscalda.	Impostazione di calore errata.	Verificare che l'interruttore di impostazione del calore sia impostato al livello desiderato.
Gli accessori non si bloccano in posizione.	L'accessorio non è correttamente allineato.	Assicurarsi che l'accessorio sia correttamente allineato e ruotare in senso orario fino a quando non scatta in posizione.
Il prodotto non si accende.	La polvere intasa il filtro.	Rimuovere il filtro, pulirlo con acqua, lasciarlo asciugare completamente, quindi rimontare il filtro.

Per problemi non elencati qui, si prega di contattare il nostro servizio clienti. I nostri consulenti saranno lieti di assistervi. È possibile trovare l'indirizzo del servizio nelle nostre condizioni di garanzia sulla scheda di garanzia allegata separatamente. Il manuale utente può essere richiesto in formato PDF dal nostro servizio clienti.

Specifiche Tecniche

Modello:	HS-51
Tipo:	Multistylers
Funzioni:	Arricciatura, asciugatura, funzione ionica
Funzione di pulizia:	Aria inversa per auto-pulizia
Termostato regolabile:	Sì
Numero di livelli di riscaldamento:	3
Numero di velocità:	2
Gamma di temperatura regolabile:	Min: 60 ±10 °C, Max: 95 ±10 °C
Temperatura di esercizio:	60 - 80 - 95 °C (±10 °C)
Flusso d'aria:	impostazione bassa ≥ 21m/s e impostazione alta ≥ 26m/s
Velocità del motore:	102.000 RPM
Velocità di asciugatura:	3,74 g/min
Peso:	ca. 440 g
Lunghezza del cavo:	≥ 1,80 m
Indicatore LED:	Sì
Cavo girevole:	Sì, 360°
Potenza:	1500 W
Alimentazione:	220 - 240 V~, 50-60Hz
Classe di protezione:	II
Consumo energetico in modalità „Spento“:	0,4 W
Consumo energetico in modalità „Standby“:	N/A
Connessione di rete:	No
Tempo per entrare in modalità di spegnimento:	Entrata immediata



Nell'ambito del miglioramento del prodotto, ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche e visive all'articolo, nonché errori tipografici.

Dichiarazione di conformità UE

Noi, supra Foto-Elektronik-Vertriebs-GmbH, Denisstraße 28a, 67663 Kaiserslautern, Germania, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto soddisfa i requisiti essenziali delle direttive UE elencate.

La dichiarazione di conformità UE può essere richiesta all'indirizzo indicato sul retro del manuale.



Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio separandolo per tipo di materiale. Il cartone deve essere riciclato come carta, mentre le pellicole vanno conferite nella raccolta differenziata per la plastica.

Smaltimento del Vecchio Dispositivo

(Applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)



I vecchi dispositivi non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici!

Se il bollitore non può più essere utilizzato, ogni consumatore è **legalmente obbligato a smaltire i vecchi dispositivi separatamente dai rifiuti domestici**, ad esempio, presso un punto di raccolta

comunale. Questo garantisce che i vecchi dispositivi siano riciclati correttamente e previene impatti negativi sull'ambiente. Pertanto, i dispositivi elettrici sono contrassegnati con il simbolo mostrato sopra.



**VERTRIEBEN DURCH: | COMMERCIALISÉ PAR: |
COMMERCIALIZZATO DA:**

supra FOTO-ELEKTRONIK-VERTRIEBS-GMBH
DENISSTR. 28 A
67663 KAISERSLAUTERN
DEUTSCHLAND, ALLEMAGNE, GERMANIA

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE •
ASSISTENZA POST-VENDITA

852395



0445 831 052



service-ch@protel-service.com

MODELL/MODÈLE/MODELLO:
HS-51

12/2025

3

**JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI DI GARANZIA**